



تعميم رقم (148 / 2023 / 148

Date: 01/09/2023 2023/09/01

To:

All Healthcare Facilities

الموضوع: مبادرة التوطين واستدامة القوى العاملة الصحية

جميع منشأت الرعاية الصحية

بدايةً، يسرنا أن نتقدم لكم بخالص التحية والتقدير متمنين لكم دوام التوفيق والسداد.

إلحاقاً بالتعميم رقم 2023/107 الصادر بتاريخ 2023/06/22 وتماشياً مع توجهات قيادتنا الرشيدة التي تولي ملف التوطين أولوية، ولضمان ومتابعة تنفيذه، تعرب دائرة الصحة- أبوظبي عن جاهزيتها لتقديم الدعم اللازم لكافة المنشآت وذلك لتحقيق المستهدفات المعتمدة وزيادة معدلات التوطين مع استبقاء كوادرها الصحية والإدارية الحالية.

وفي ضوء ما سبق، فقد تقرر تمديد فترة السماح وذلك لاستكمال إدراج وتحديث جميع بيانات القوى العاملة الصحية والإدارية (مواطنين - غير مواطنين) عبر نظام "تم" (كما هو موضح في المرفق)، حتى تاريخ 30 سبتمبر 2023. وعليه يجب على الجميع الالتزام بالآتي:

1. تحديث بيانات المهنيين الصحيين المرخصين في المنشأة. يجب أن يكون التحديث مقتصراً على تلك التراخيص الفعالة وللمهنيين الصحيين الذين يزاولون العمل في المنشأة الصحية ذاتها

<u>Subject: Tawteen Initiative and Health</u> Workforce Sustainability

We would like to extend you our greetings wishing you all the best and success.

Further to the Circular No. 107/2023 issued on 22/06/2023, and in line with the directives of our wise leadership that gives priority to the Tawteen file, and to ensure and follow up on its implementation, the Department of Health - Abu Dhabi expresses its readiness to provide the necessary support to all facilities to achieve the approved targets and increase the Tawteen rates, while retaining their current healthcare and administrative staff.

In view of the above, it was decided to extend the grace period to complete the inclusion and updating of all data of the healthcare and administrative workforce (nationals - non-nationals) through "Tamm" system, as shown in the attached, until the date of 30th of September 2023. Therefore, all required to comply with the following:

1. Updating the data of the licensed healthcare professionals at the facility. This update must be limited only to those active status licenses and practicing health professionals in the healthcare facility itself. It is mandatory to cancel the licenses of all healthcare professionals who are not working in the facility.

عـــام / PUBLIC •

- PO Box 5674 Abu Dhabi, U.A.E
- 🕒 +971 2 4493333 🏮 +971 2 4449822 🖨 doh.gov.ae

لا شيء مستحيل MAKE IT HAPPEN





- 2. Fill in the data of administrators (nationals and non-nationals) in the fields that have been created on the healthcare facility licensing system.
- **3.** All facilities must register on the NAFIS platform and offer the required medical and administrative vacancies therein (NAFIS guideline is attached).

It should be noted that if the Tawteen target for the first phase is not achieved by the end of December 31, 2023, the necessary legal measures will be taken, which may include, for example, but not be limited to reconsidering the renewal of the healthcare facility's current license, or not granting any new license, or not renewing the facility's listing in the health insurance network - Thiqa, and this is in accordance with the provisions of the disciplinary regulations for the health sector in the Emirate of Abu Dhabi.

For more information, we enclose for you a file that includes answers to frequently asked questions on the topics related to the Tawteen initiative and the sustainability of the healthcare workforce.

Accordingly, we look forward to your cooperation with us to achieve the goals by employing national job seekers in healthcare and medical specializations.

- فقط، مع إلزامية إلغاء تراخيص كافة المهنيين الصحيين الغير عاملين بالمنشأة.
- 2. تعبئة بيانات الإداريين (مواطنين وغير مواطنين) في الخانات التي تم استحداثها على نظام تراخيص المنشآت الصحية.
- 3. يتوجب على جميع المنشآت التسجيل في منصة نافس وطرح الشواغر الطبية والإدارية المطلوبة لديها، (مرفق الدليل الإرشادي لنافس).

ووجب التنويه إلى أنه في حال عدم تحقيق مستهدف التوطين للمرحلة الأولى في نهاية 31 ديسمبر 2023 سيتم اتخاذ الإجراءات القانونية اللازمة التي قد تشمل - على سبيل المثال وليس الحصر - إعادة النظر في تجديد ترخيص المنشأة الحالية أو عدم منح أي ترخيص جديد أو عدم تجديد الإدراج في شبكة الضمان الصحي – ثقة، وذلك وفقاً لأحكام اللائحة التأديبية للقطاع الصحى لإمارة أبوظيى.

ولمزيد من المعلومات نرفق لكم بطيه ملف يتضمن إجابات عن الأسئلة الشائعة ونقاط توضيحية حول المحاور فيما يخص مبادرة دائرة الصحة لتوطين واستدامة القوى العاملة الصحية.

وعليه، نتطلع لتعاونكم معنا لتحقيق المستهدفات من خلال توظيف المواطنين الباحثين عن عمل في التخصصات الصحية والطبية.





For coordination in this regard, please contact via

وللتنسيق بهذا الشأن يرجى التواصل عبر البريد الإلكتروني مع:

Healthcare **Facilities** Sector: hcps@doh.gov.ae

قطاع المنشآت الصحية: hcps@doh.gov.ae

Healthcare Workforce Sector: tawteen@doh.gov.ae

العاملة tawteen@doh.gov.ae

Healthcare **Payers** Sector: HealthSystemFinancing@doh.gov.ae

قطاع مزودى تمويل الرعاية الصحية: HealthSystemFinancing@doh.gov.ae

آملين من الجميع الالتزام بما ورد أعلاه لما فيه We hope that all will adhere to the above for the best interest of work.

مصلحة العمل.

Thanking you for your kind cooperation,

شاكرين لكم حسن تعاونكم معنا،،،

"This circular is designed for regulatory procedures and should not be used as content for media publication".

"هذا التعميم للإجراءات التنظيمية وغير مخصص كمحتوى للنشر الإعلامي".



د. نورة خميس الغيثي وكيل دائرة الصحة







المرفقات Attachment

Enclosed below a table outlining the classification of healthcare facilities based on current Tawteen rates. In addition, the phases for the implementation plan of the targets:

نرفق لكم أدناه جدول يوضح تصنيف المنشآت الصحية بحسب مؤشرات التوطين بالإضافة الى الجدول الزمني لمراحل تطبيق المستهدفات:

المرحلة الأولى: Phase 1:

تاریخ انتهاء المهلة Deadline Date 30-12-2023	
المستهدف Target	الفئة Category
Maintain a minimum of 2% Tawteen rate of Admin workforce Maintain or increase the current Tawteen Rate in Licensed Clinical workforce استبقاء 2% كحد أدنى للتوطين في الكادر الإداري استبقاء أو زيادة النسبة الحالية للتوطين للكادر الصحي المرخصين	A B C
1% minimum in Licensed Healthcare Workforce 2% minimum in Admin Workforce 1% كحد أدنى من الكادر الصعي المرخصين 2% كحد أدنى من الكادر الإدارى	D

Phase 2: المرحلة الثانية:

تاريخ انتهاء المهلة Deadline Date 30-12-2024	
المستهدف	الفئة
Target	Category
1% increase from 2023 in Healthcare	A
. 2% in Admin Workforce annually.	B
زيادة 1% عن 2023 في الكادر الصحي و2% في الكادر الإداري سنويا	C
	D







نقاط توضيحية

Further Instructions

1. What is the difference and similarity between circulars and	 ما هو الفرق ووجه التشابه بين التعاميم والقرارات الوزارية المتعلقة
ministerial decisions related to Emiratisation (example:	بالتوطين (مثال: القرار الوزاري 279 و191 لسنة 2022) والتعاميم الصادرة
Ministerial Resolution 279 and 191 of 2022) and circulars issued by	من دائرة الصحة فيما يخص مستهدفات التوطين؟
the Department of Health regarding Emiratisation goals?	
The emiratisation plans for the health sector in the Emirate of Abu Dhabi are in line	تتواءم خطط التوطين للقطاع الصحي في إمارة أبوظبي مع القرارات الوزاريه و تدعمها، حيث
with the ministerial decisions. The Department of Health – Abu Dhabi (DOH)	أقرت دائرة الصحة مستهدفات وزارة الموارد البشرية و التوطين للكوادر الإدارية (نسبة 2%)
implemented the Ministry of Human Resources Emiratization target for the	. بينما أضافت مستهدف (1%) للكادر الصحي المرخص، وذلك بما يخدم احتياجات القطاع
administrative cadres (2%), while added an Emiratization target for the licensed	الصحي.
health workforce (1%).	
2. What are the types of Facilities covered by the circular?	2. ماهي أنواع المنشئات التي يشملها التعميم؟
The circular is applicable to all licensed healthcare facilities in Abu Dhabi, regardless	يشمل التعميم جميع المنشئات الصحية المرخصة من دائرة الصحة، بغض النظر عن نوعها
of their type or number of employees.	أو عدد العامليين فيها.
3. What is the last day to achieve the announced Tawteen targets?	 ما هو أخريوم لتحقيق مستهدفات التوطين المعلن عنها؟
12/30/2023 is the last day to achieve the targets of the first phase of Tawteen.	يعتبر تاريخ 2023/12/30 هو آخر يوم لتحقيق مستهدفات المرحلة الأولى.
4. Where can I find the circular issued by the Department of Health -	 أين أجد التعميم الخاص بتوطين الكادر الصحي والإداري الصادر عن دائرة
Abu Dhabi regarding Tawteen of the healthcare and	الصحة؟
administrative staff?	
To view the circular regarding Tawteen of the healthcare and administrative staff	للإطلاع على التعميم الخاص بتوطين الكادر الصعي والإداري (رقم 107) يرجي زيارة موقع
(No. 107), kindly visit the Department of Health – Abu Dhabi website:	دائرة الصحة: https://www.doh.gov.ae/en/resources/Circulars
https://www.doh.gov.ae/en/resources/Circulars	
5. Are healthcare facilities categorization - as per Tawteen	 هل سيتم الإعلان عن تصنيف المنشآت الصحية بناء على نسبة التوطين من
percentages- going to be announced by the Department of Health	قبل دائرة الصحة؟
– Abu Dhabi?	لا، حيث يتم تصنيف المنشآت الصحية بناء على نسب توطين الكادر الصحي لأغراض
No, healthcare facilities categorization - as per their Tawteen percentages - is an	تنظيمية وإدارية داخلية.
internal procedure for organizational and administrative purposes.	
6. In which category my Facility is categorized according to Tawteen	6. في أي فئة تصنف منشأتي حسب مؤشر التوطين (A, B, C, or D)؟
index (A, B, C, or D)?	لمعرفة تصنيف المنشأة يرجى حساب نسبة التوطين من الكوادر الصحية في المنشأة، مثال:
To find out your facility category, please calculate Tawteen percentage of healthcare	(مجموع المرخصين من المهنيين الصحيين هو 120 ومجموع المواطنين المرخصين من المهنيين
cadres in the facility. For example: (The total number of licensed healthcare	الصحيين هو 10 فنسبة التوطين للمنشة هي 8.3 فهذي المنشأة تنصف في فئة B).
professionals is 120, and the total number of licensed nationals among healthcare	
professionals is 10. Your Tawteen Percentage is 8.3, so your facility is classified	
under category B).	





7. Are administrative cadres considered in the categorization of	7. هل يتم إعتبار الكادر الإداري في تصنيف المنشآت الصحية (A, B, C and D)
healthcare facilities (A, B, C and D)?	ې د کولو کې د د کولو کې د د کولو کې د د کولو کې د
No, the categorization is based on Tawteen rates for licensed healthcare cadres	لا، يعتمد التصنيف الحالي على نسب التوطين للكوادر الصحية المرخصة فقط، ولا يشمل
only, and does not include administrative cadres.	الكوادر الإدارية.
8. Our current Tawteen rates exceed the set target; can we reduce it	 قرائ من المحالية الحينا الحد الأدنى، هل يمكننا تخفيضها
to the required target (whether in the healthcare or	. رود إلى النسبة المطلوبة (سواء في الكادر الصحي أو الإداري)؟
administrative staff)?	لا، إذا كانت نسبة التوطين للقوة العاملة الصحية أو الإدارية الحالية تتجاوز الحد الأدنى من
No, if Tawteen rate of the current healthcare or administrative workforce exceeds	مستهدف التوطين المعلن عنه، فيتوجب على المنشأة الحفاظ على النسبة الحالية من
the announced Tawteen targets, the facility must maintain the current Tawteen	الكفاءات المواطنة وذلك لدعم استراتيجية التوطين.
rates of the national workforce in order to support Tawteen strategy.	5.33 , 3 3
Tates of the national workforce in order to support rawteen strategy.	9. إذا كان عدد الموظفين الكلى في المشأة أقل من 50 فهل تنطبق نسب التوطين
9. If the total number of employees in the Facility is less than 50,	* *
does Tawteen Target still applies to the Facility?	على المنشأة؟
Yes, Tawteen rates apply to all healthcare facilities licensed by the Department of	5 News, 5 etts Newsett (ten) sette
Health, regardless of their type or number of employees.	نعم، تنطبق نسب التوطين على جميع المنشآت الصحية المرخصة من دائرة الصحة،
	بغض النظر عن نوعها أوعدد العامليين فها.
10. Why does the Tawteen rate listed in the Department of Health	10. لماذا لا يعكس معدل التوطين المدرج في دائرة الصحة الوضع الحالي لمنشأتي
not reflect the current status of my facility (for both healthcare	لنسب الكوادر الصحية أو الإداريين؟
and administrators' cadres)?	
Tawteen targets for both healthcare and administrators' cadres are calculated from	يتم احتساب نسب التوطين المستهدفة للفئتين المهنيين الصحيين والإداريين من خلال نظام
the Healthcare Professionals Licensing System at the Department of Health as well	تراخيص المهنيين الصحيين لدى دائرة الصحة وكذلك على المعلومات المحدثة في نظام "تم"، -
as the information updated in "Tamm" system. Therefore, all healthcare facilities	لذا وجب على كل المنشآت الصحية التحقق من صحة معلومات القوى العاملة المسجلة في
must verify the workfoce information submitted TAMM, and update it periodically	نظام "تم"، وتحديثها بشكل دوري كلما استلزم الأمر.
whenever necessary.	
11. Where can I update the Adminstrative and Healthcare cadre	11. أين يمكنني تحديث بيانات الكوادر الإدارية والصحية الخاصة بمنشأتي؟
employment status for my facility?	
You can update the facility employment status for the administrative and	يمكنك تحديث البيانات المتعلقة بالكوادر الإدارة والصحية المرخصة الخاصة بالمنشأة عبر
Healthcare cadre in "TAMM", through the following links:	نظام "تم"، من خلال الروابط التالية:
For healthcare professionals: Healthcare Professional License	
For administrative personnel, select Health Facility Licenses	1. للكوادر الصحية: <u>إدارة رخصة المني الصحي</u>
2. Co. administrative personner, series i reality active series	 للكوادر الإدارية: إدارة رخصة منشأة صحية





12. What information should facilities verify and update in regard	 ما هي المعلومات التي يتعين على منشآت الرعاية الصحية التحقق من صحتها
to the Healthcare Professionals cadre in TAMM?	وتحديثها في نظام تراخيص المهنيين الصحيين و في نظام "تم"؟
In regard to Healthcare professionals data, all facilites must verify and update	فيما يخص بيانات الكوادر الصحية، على كل المنشآت الصحية التحقق من، وتحديث الآتي:
the following:	
The Healthcare professionals contact details (contact numbers must be	 بيانات التواصل مع المهنيين الصحيين (أن تكون أرقام التواصل خاصة بالموظف وليس
for the employee and not for the Facility's public relations department or	بقسم العلاقات العامة للمنشأة أو المسؤول الإداري).
the administrative officer).	 بيانات ترخيص المهنيين الصحيين: الحالة (نشط/ملغي)، إسم المنشأة (الفرع). ، إلخ.
Healthcare Professinal icensing details: status (active/cancelled), facility	
(branch), etc.	
13. How often should healthcare facilities update their information	13. ماهي عدد المرات التي يتعين على منشآت الرعاية الصحية تحديث معلوماتها في
in TAMM system?	نظام "تم" ؟
Healthcare facilities must update their information through TAMM in the event	يتعين على منشآت الرعاية الصحية تحديث معلوماتها من خلال نظام "تم" في حال طرأ أي
of any update on the data related to their healthcare and administrative	تحديث على البيانات المتعلقة بالقوى العاملة الصحية والإدارية لديها (مثال: توظيف جديد،
workforce (example: new employment, resignation, etc).	استقالة، إلخ).
14. How is Tawteen rate calculated for Facilities with multiple	14. كيف يتم حساب نسبة التوطين للمنشآت ذات الفروع المتعددة؟
branches?	
The Tawteen rate is calculated for each healthcare facility (for each branch)	يتم حساب نسبة التوطين لكل منشأه صحية (لكل فرع) على حده، وعلى كل فرع تحقيق
separately, and each branch must achieve the communicated Tawteen target.	مستهدف التوطين المعلن.
15. How is Tawteen rate calculated if the employee works in	15. كيف يتم حساب نسبة التوطين إذا كان الموظف يعمل في فروع مختلفة؟
different branches?	
In the event that the employee works in different branches, the employee is	في حال تنقل الموظف بين أفرع مختلفة، يتم حساب الموظف مع المنشأة الأساسية المسجل
calculated only with the main Facility in which his/her license is registered	ترخيصه عليها والتي يعمل بها معظم الوقت فقط. ويجب عدم إحتسابه في المنشآت الأخرى
under – where he/she works most of the time He/she must not be counted in	(الأفرع الأخرى) التي يعمل بها بشكل جزئ.
the other Facilities (other branches) where he/she works in partially.	
16. How does the Department of health inspect and monitor	16. ما هي آلية عمل دائرة الصحة- أبوظبي في متابعة ومراقبة مدى التزام المنشآت
Healthcare facilities adherence to achieve Tawteen targets?	الصحية بتحقيق مستهدفات التوطين؟
Facility compliance is been verified through the following:	يتم التحقق من مدى التزام المنشآت من خلال المراحل التالية:
1. Upon Renewal of the current facility license.	1. تجديد ترخيص المنشأة الحالية.
2. Upon Issuing a new facility license.	2. منح ترخيص منشأة جديدة.
3. Upon Renewal of Thiqa Insurance contracts.	3. تجدید عقود تأمین ثقة.
4. Upon Approving new Thiqa insurance contract.	4. الموافقة على عقد تأمين ثقة جديد .
5. During inspections and audit visits.	5. زيارات التدقيق والتفتيش.





17. What are the administrative categories included in the Tawteen	17. ما هي فئات الكوادر الإدارية المشمولة في حساب مستهدف التوطين لفئة			
target for adminstrative cadre?	الكادر الإداري؟			
It includes -but not limited to - the following:	تشمل من باب المثال وليس الحصر الفئات التالية:			
1. Information technology (engineers, technicians, etc.)	1. تكنولوجيا المعلومات (المهندسين، الفنيين، الخ)			
2. Human resources	2. الموارد البشرية			
3. Finance (accounting, revenue, etc.)	 المالية (المحاسبة، الايرادات الخ) 			
4. Management (senior management, health information management, health	 الإدارة (الادارة العليا، ادارة المعلومات الصحية، المسجلين الصحيين، ادارة الجودة، 			
registrants, quality management, patient servicesetc)	خدمات المرضىالخ)			
5. Logistics (purchases, warehouse management, etc.)	 اللوجستيات (المشتريات، ادارة المخازنالخ) 			
6. Legal Affairs.	6. الشؤوون القانونية.			
7. Health Administration (other than licensed health professionals).	7. الادارة الصحية (غير المهنيين الصحيين المرخصيين).			
8. Marketing and Public Relations	 التسويق والعلاقات العامة 			
18. Does Tawteen target applies to the outsourced staff within the	18. هل يتم تطبيق نسبة التوطين على موظفين العقود الخارجية في منشآت			
Healthcare Facility?	الرعاية الصحية؟			
Yes, the Tawteen rate is applicable to all healthcare professionals' staff regardless	نعم، ينطبق معدل التوطين على جميع الموظفين المهنيين الصحيين بغض النظر عن حالة			
of their contract status either direct hire or outsourced as long as their Healthcare	تعيينهم بالعقود المباشرة أو بالعقود الخارجية طالما كان ترخيص المهنيين الصحيين مسجلاً			
professional license is registered under the facility. However, regarding the	تحت المنشأة.			
administrative staff, the Tawteen rate only considers the staff with direct hire	أما بالنسبة الى الإداريين فإن معدل التوطين ينطبق على موظفي العقود المباشرة فقط.			
contracts under the facility.				
19. How can we benefit from NAFIS program?	19. كيف يمكنا الاستفادة من برنامج «نافس»؟			
The "NAFIS" program help the Facilities to achieve Tawteen targets through	يسهم برنامج «نافس» في مساعدة جميع المنشآت على تحقيق نسب التوطين المستهدفة			
providing access to emiraties job seekers. For more information about NAFIS and	بتوفير قائمة بالكوادر المواطنة الباحثة عن عمل. لمزيد من المعلومات حول نافس ووزارة			
the Ministry of Human Resources and Emiratisation, kindly visit the below links:	الموارد البشرية والتوطين يرجى زيارة الروابط بالأسفل:			
Nafis: Nafis Emirati Talent competitiveness council	نافس: <u>Nafis Emirati Talent competitiveness council</u>			
MOHRE: https://eservices.mohre.gov.ae/TasheelWeb/	وزارة الموارد البشرية والتوطين: /https://eservices.mohre.gov.ae/TasheelWeb			
20. What is the mechanism to obtain information about job seekers	20. ما هي آلية طلب الحصول على قاعدة بيانات الخريجيين والباحثين عن			
and graduates?	عمل؟			
You can register on Nafis platform as a facility to view the data of graduates and	يمكنكم التسجيل في منصة نافس كمنشأة لاستعراض بيانات الخريجيين والباحثين عن			
job seekers from qualified national resources who are able to meet work	العمل من الكوادر المواطنة المؤهلة والقادرة على تلبية متطلبات العمل.			
requirements.				
21. How Do I register in Nafis?	21. كيف أسجل في منصة نافس؟			
Please access below webpage for more information:	يرجى زيارة الموقع أداه لمزيد من المعلومات:			
Nafis Emirati Talent competitiveness council	Nafis Emirati Talent competitiveness council			
INAITS EITHFALL FAIERT COMPETITIVENESS COUNCIL				





22. Why is Category D is not mentioned in Phase 2?	22. لماذا لم يتم ذكر الفئة D في المرحلة الثانية؟
According to the expected target for Tawteen in category "D", all healthcare	بحسب المستهدف المتوقع للتوطين في الفئة "D" ، فإنه يتوجب على كل المنشآت الصحية في
facilities in the Emirate of Abu Dhabi must meet the minimum level of Tawteen	إمارة أبو ظبي استيفاء الحد الأدنى للتوطين (1%) للقوى العاملة الصحية الوطنية المرخصة
(1%) for national licensed healthcare workforce at the end of the first phase.	في نهاية المرحلة الاولى.
23. What measures the Department of Health - Abu Dhabi might take	23. ما هي الإجراءات التي قد تتخذها دائرة الصحة- أبوظبي ضد المنشآت التي لم
against healthcare facilities that fails to achieve the Tawteen	تحقق مستهدفات التوطين المطلوبة ؟
targets?	سيتم اتخاذ الإجراءات القانونية اللازمة التي قد تشمل على سبيل المثال وليس الحصر:
The Department of Health - Abu Dhabi would take the necessary legal measures,	 إعادة النظر في تجديد ترخيص المنشأة الحالية.
which may include, but not be limited to:	2. عدم منح ترخيص منشأة جديدة.
Withhold Healthcare Facility license renewal.	3. عدم تجديد عقود تأمين ثقة.
2. Withhold granting a new facility license.	4. عدم الموافقة على عقد تأمين ثقة جديد.
3. Withhold Thiqa insurance contracts renewal.	
4. Withhold granting a new Thiqa insurance contract.	
24. How would Tawteen targets impact Healthcare Facilities in the	24. كيف ستنعكس أهداف التوطين للسنوات القادمة لمنشآت الرعاية
coming years (following 2023)?	الصحية في أبوظبي (بعد 2023) ؟
All Healthcare Facilities must comply with the planned increase in Tawteen target,	يجب أن تمتثل جميع منشآت الرعاية الصحية للزبادة المخطط لها في هدف التوطين، والذي
which 1% annual increase for the Healthcare workforce, and 2% annual increase	يمثل زيادة سنوية بنسبة 1٪ للقوى العاملة في مجال الرعاية الصحية، وزيادة سنوية بنسبة
for the administrative workforce.	2/ للقوى العاملة الإدارية.
25. How does Tawteen rates calculated for the differnet workforce	 هل تحسب نسب التوطين للفئتين الإداريين والمهنيين الصحيين المرخصين
categories (Administrative and healthcare professionals)?	معا أو كلاً على حدة ؟
Tawteen rates are calculated separately for the administrative workforce and for	يتم حساب نسب التوطين للإداريين والمهنيين الصحيين المرخصين كلاً على حده بحيث يجب
the licensed healthcare professionals, noting that facilities are required to achieve	على منشأتكم تحقيق هدف التوطين لكل فئة بشكل منفصل.
the Tawteen targets for each category separately.	
26. Are Tawteen targets applicable on pharmacies?	26. هل تنطبق مستهدفات التوطين على المنشآت الصيدلانية؟
Yes, pharmacists are included in Tawteen target for the licensed healthcare	نعم، الصيادلة مشمولين في مستهدفات التوطين للقوى العاملة الصحية 1%.
workforces, which is 1%.	
27. Does Tawteen target for administrative cadre apply on healthcare	27. إذا كان عدد موظفي منشأة الرعاية الصحية صغيرًا ولا يشمل أي كادرإداري
facility that does not include any administrative staff?	، فهل تنطبق أهداف التوطين الإدارية ؟
If there is no administrative cadre in the structure of the establishment - there is no	إذا لم يكن هناك كادر إداري في هيكل المنشأة (أي لا توجد قوة عاملة إدارية غير وطنية)، فإن
non-national administrative workforce -, Tawteen target for administrative cadre	هدف التوطين للإداريين لا ينطبق.
does not apply.	
28. Will Tawteen targets be fixed over the coming years?	28. هل ستكون مستهدفات التوطين ثابتة على مدى السنوات القادمة ؟
You will be notified of any updates on Tawteen targets in the future through	سيتم إفادتكم بالمستجدات على مستهدفات التوطين مستقبلاً من خلال وسائل التواصل
Department of Health – Abu Dhabi formal communication channels.	التابعة لدائرة الصحة أبو ظبي.



Tawteen in Healthcare Facility User Manual Guide

Updating Admin and Clinicians Details

Update Professional Profile

Through this service, the healthcare professional OR the healthcare facility representative is able to Update the healthcare professional profile information.

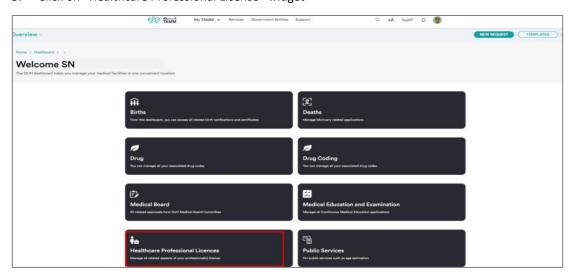
- The service is instant & free of charge.
- The service cannot be accessed if the professional still do not have an issued DOH license.

Please follow below steps to Update the healthcare professional profile information.

- 1. Login to TAMM
- 2. Click on "Department of Health" from the side menu.

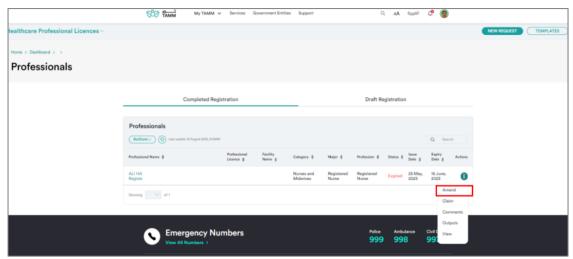


3. Click on "Healthcare Professional License" widget

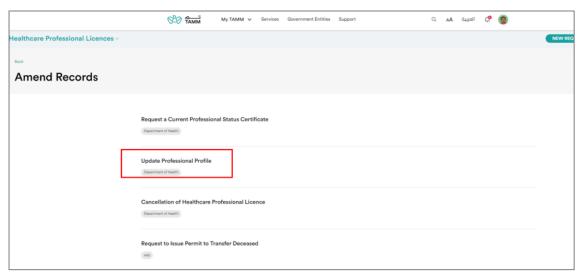




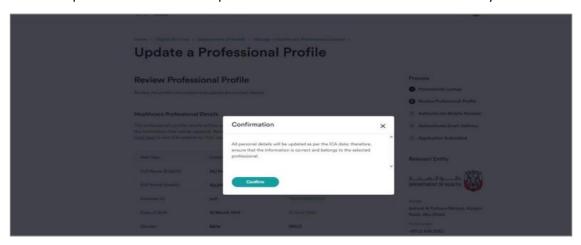
4. Select "Amend" from the Action list for the professional you wish to update personal details for (The service can be applied by the professional or the facility PRO)



5. Select "Update Professional Profile" from the list of services.

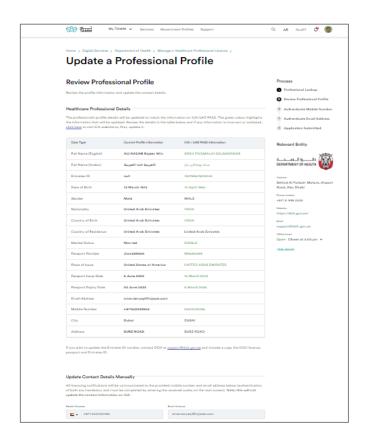


6. It is important to note that the personal data are all fetched from UAE PASS system.



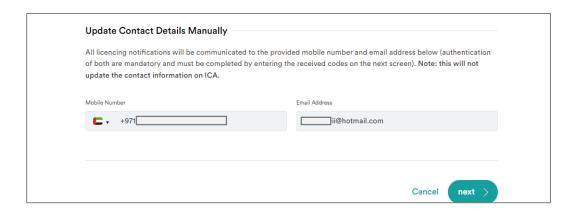


7. A table will appear, with TAMM profile information and information in the UAE PASS system (The UAE PASS green fields will replace TAMM profile information once the application is submitted). Thus, ensure having the information updated in UAE PASS system before proceeding with the service (A link to UAE PASS profile update is available within the service).

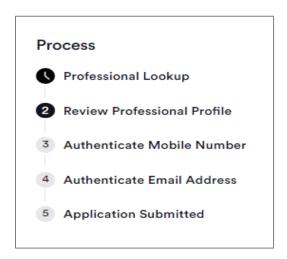




8. A separate section is available to update the email and mobile number. Those are not fetched from UAE PASS system and will be receiving TAMM notifications (It is important to ensure the email and mobile belong to the professional and not the PRO)



9. The updated email & mobile will receive an OTP. Once confirmed; the application can be submitted and the profile will be updated immediately.

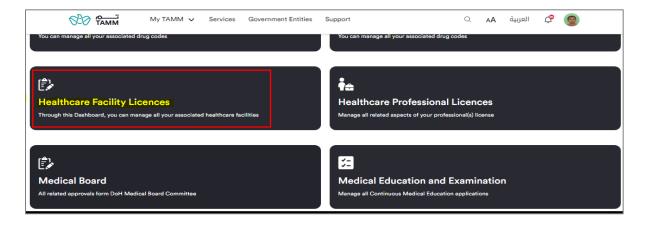




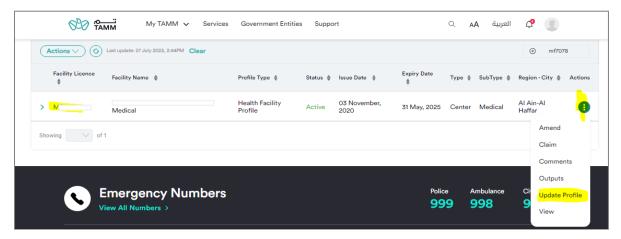
Update Admin Staff Details

Please follow below steps to add 'Admin Staff Details' for facility.

- 1. Login to TAMM
- 2. Go to DOH Dashboard
- 3. Select Health Facility Licenses widget

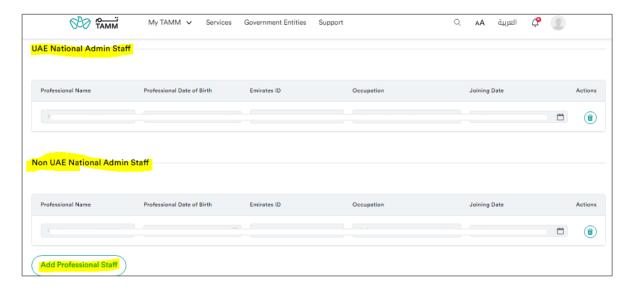


4. Click three dots in front of the facility you want to update the 'Admin Staff' Information and choose 'Update Profile.

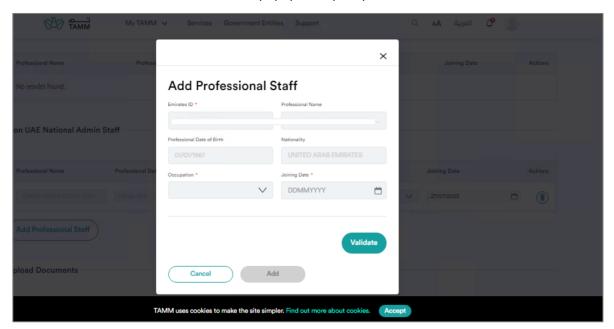




5. So, manage Facility Profile application will be loaded, scroll to down until you see 'Admin Staff' section.



6. Click on 'Add Professional Staff' new popup will open, provide the EID and validate.

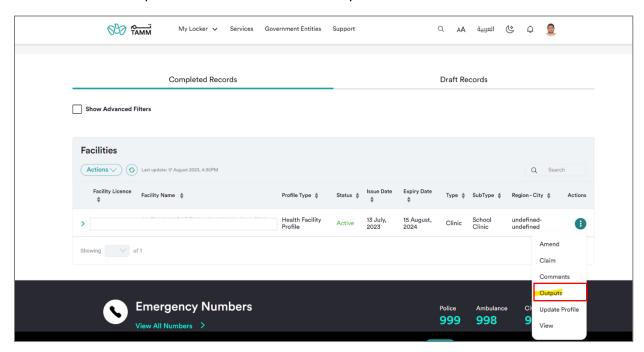


7. Submit the application.

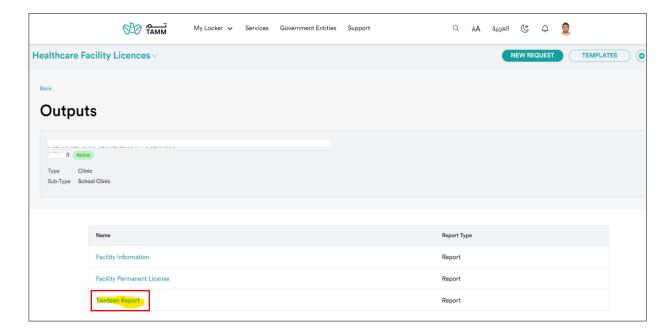


Guides to download Tawteen from the Tamm portal

1. Select the Outputs from the Actions of the facility



2. The system will open a page showing all the facility's output including Tawteen:





3. Click the report to download





17/08/2023

تقرير التوطين Tawteen Report

Enclosed below the Tawteen rates extracted from the يبين الجدول أدناه معدل التوطين الحالي وذلك حسب نظام وبيانات التراخيص في DOH licensing systems for the above-mentioned facility.

٪ئوطين % Tawteen	المجموع Total	غير المواطنين Non Nationals	المواطنين Nationals	فنة Category	
0	2	2	0	Nurses	l
0	2	2	0	Total	l



Note: Above is Sample



Nafis Digital Platform

Partner User Guide

March 2023



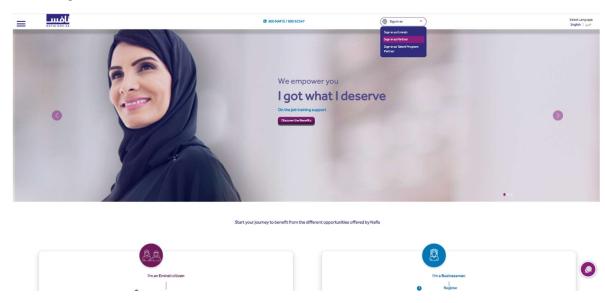
Contents	
Company Onboarding	3
Private Company	3
Public/ Semi-public/ Freezone Company	10
Manage company representatives	15
Add Company representatives	15
Accept the Partner representative invitation	18
Delete Representatives	20
Partner benefits	23
Search for a Job seeker	25
Manage Jobs	27
Post Job offer	28
Invite Job	29
Manage Applicants	30
Manage Potential candidates	33
Manage Nominated candidates	33
View Invited candidates	34
Manage Job Trainings	35
Post On-the-job-training	36
Manage Applicants	37
Manage Apprenticeships	38
Post an apprenticeship	38
Manage Applicants	39
Pending Actions	40



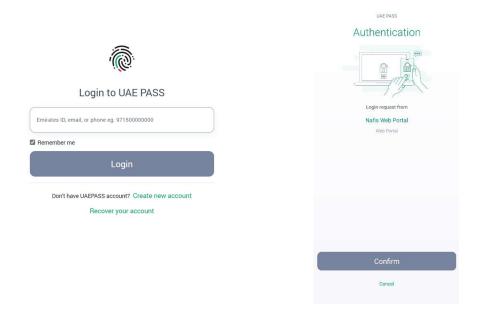
Company Onboarding

Private Company

- 1. Access Nafis Portal Nafis.gov.ae
- 2. Sign in as Partner

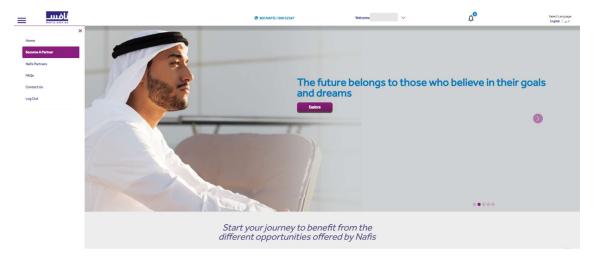


3. You will be directed to the **UAE Pass Login** and users will receive a notification on their mobile phone to approve request.



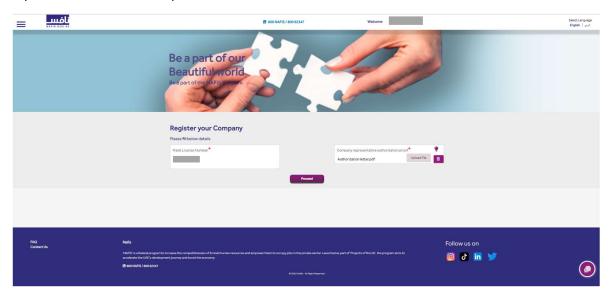


4. Open the Menu and select 'Become a Partner'



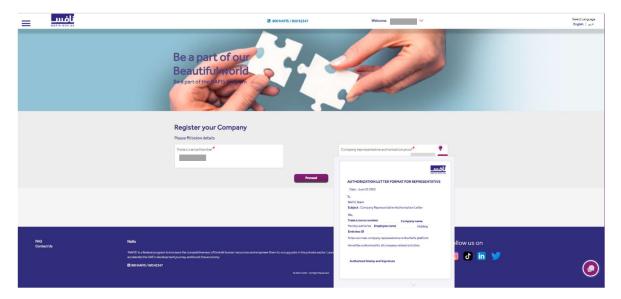
User will be directed to the Company registration page.

5. Enter the 'Trade License Number' of the company you want to register, attach the 'Company representative authorization proof' document and click 'Proceed'

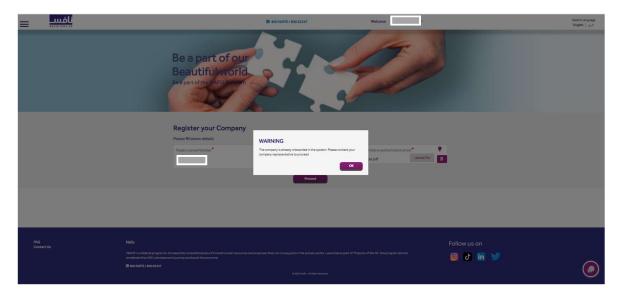


User can hover the mouse over the icon in the file upload field to see the sample of the document that needs to be uploaded



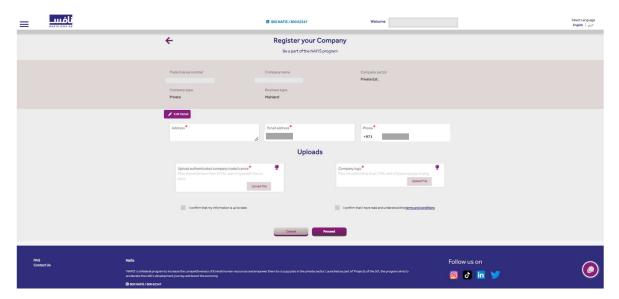


If the company is already registered in the system, then user will see the following warning message to contact the company representative and user will not be able to register the same company again

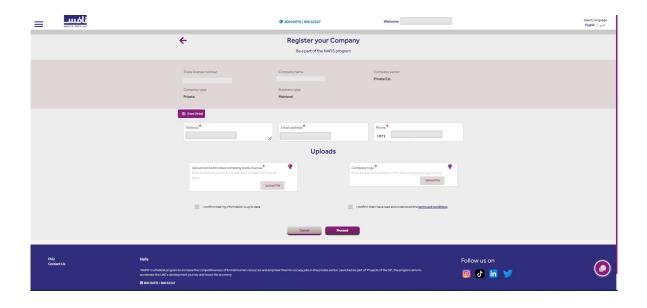


6. User can view the company details retrieved from MoHRE based on the trade license number that have been entered.





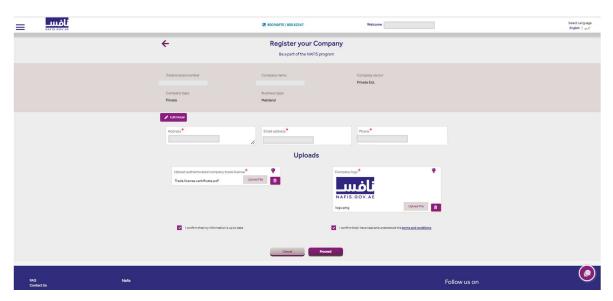
7. User can click **'Edit Detail'** to edit the basic information like **'Address,' 'Email address'** and **'Phone number'**



Once information is updated click on 'Save Detail.'

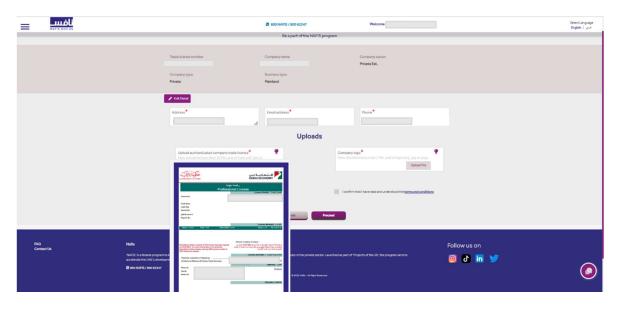
8. Upload the 'Authenticated Company Trade License certificate,' the 'Company logo,' accept the terms and conditions and click 'Proceed'

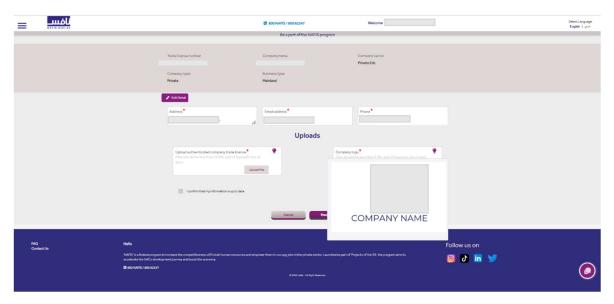






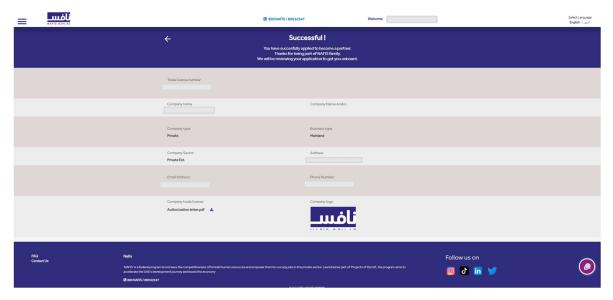
User can hover the mouse over the icon in the file upload fields to see the sample of the documents that need to be uploaded



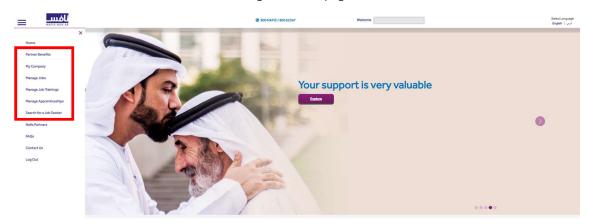




9. Successful page will be displayed when the company is onboarded successfully.



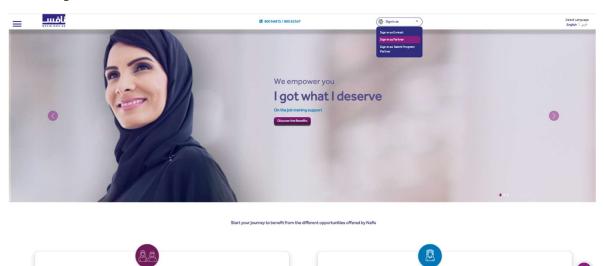
- 10. Once the company registration is approved by the Nafis approver manager, then user will receive an email and text message notifying the approval.
- 11. User will also be able to see the following additional pages on the menu



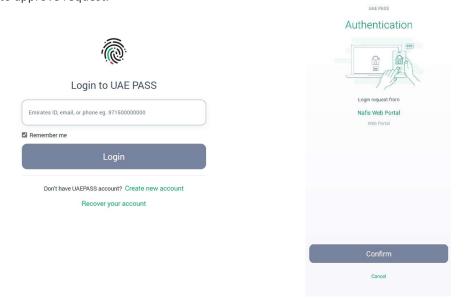


Public/ Semi-public/ Freezone Company

- 1. Access Nafis Portal Nafis.gov.ae
- 2. Sign in as Partner

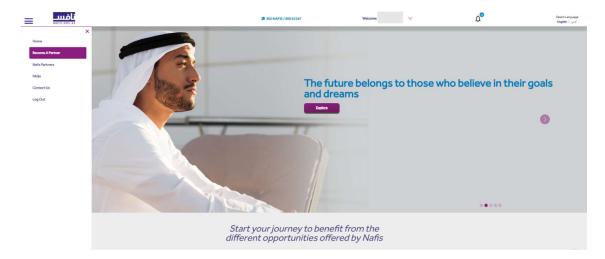


3. You will be directed to the **UAE Pass Login** and users will receive a notification on their mobile phone to approve request.



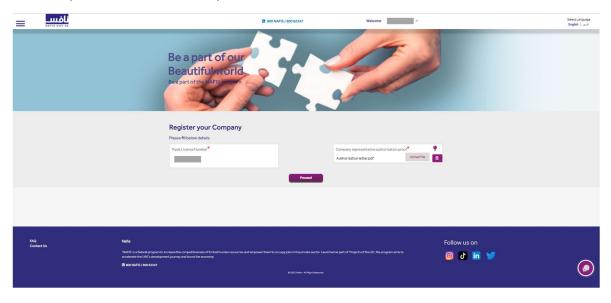


4. Open the Menu and select 'Become a Partner'



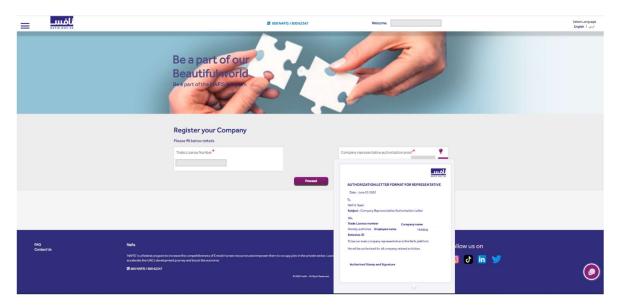
User will be directed to the **Company registration** page.

5. Enter the **'Trade License Number'** of the company you want to register, attach **the 'Company representative authorization proof**' document and click **'Proceed'**

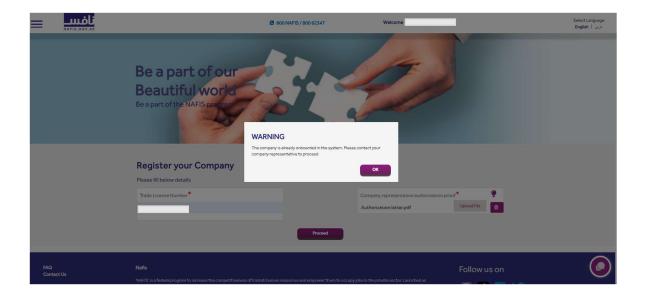


User can hover the mouse over the icon in the file upload field to see the sample of the document that need to be uploaded



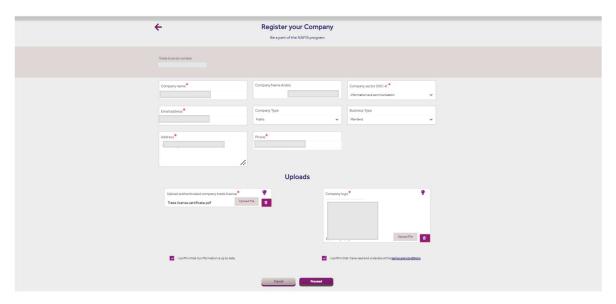


If the company is already registered in the system, then user will see the following warning message to contact the company representative and user will not be able to register the same company again

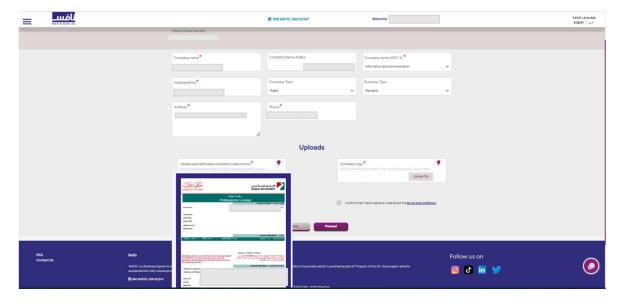


6. Enter the required company details, upload the documents, accept the terms and conditions, and click 'Proceed'





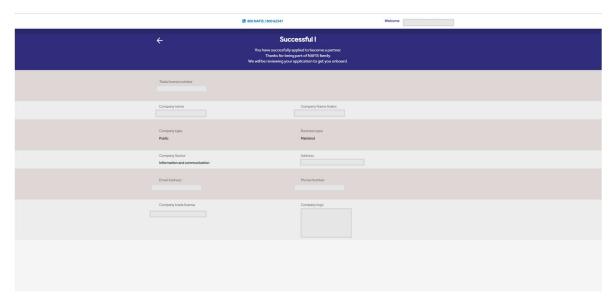
User can hover the mouse over the icon in the file upload fields to see the sample of the documents that need to be uploaded







7. Successful page will be displayed when the company is onboarded successfully.



- 8. Once the company registration is approved by the Nafis approver manager, then user will receive an email and text message notifying the approval
- 9. User will also be able to see the additional pages on the menu based on the company type that have been registered

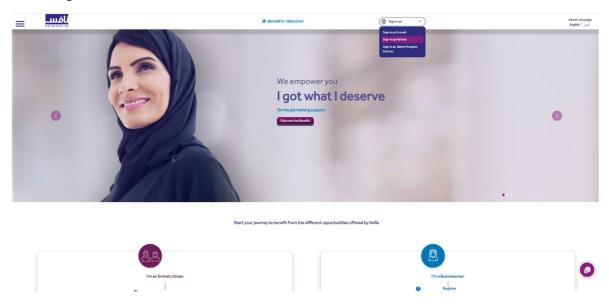
Company	Page					
Туре	My Company	Manage Jobs	Manage OTJT	Manage Apprenticeships	Partner Benefits	Job Seeker
Private	X	Χ	Х	X	Χ	X
Freezone	X	X	X	X	Χ	X
Public	X					X
Semi- public	X	X		X		X



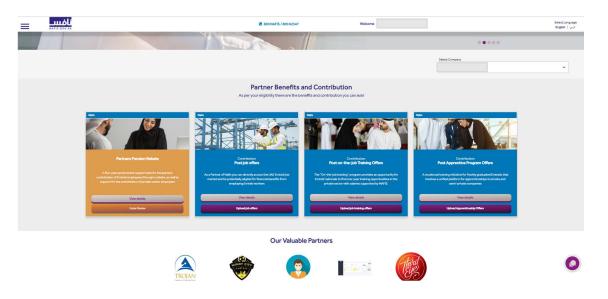
Manage company representatives

Add Company representatives

- 1. Access Nafis Portal Nafis.gov.ae
- 2. Sign in as Partner

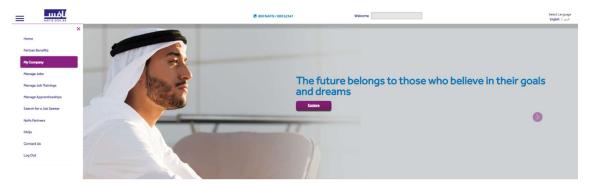


User will be directed to the **Partner benefits** page

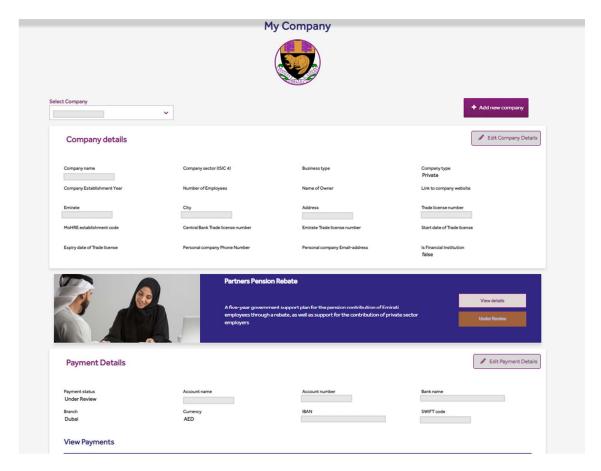




3. Go to 'My Company' page from the menu



User will be directed to the 'My Company' page where the company details and payment details can be viewed.

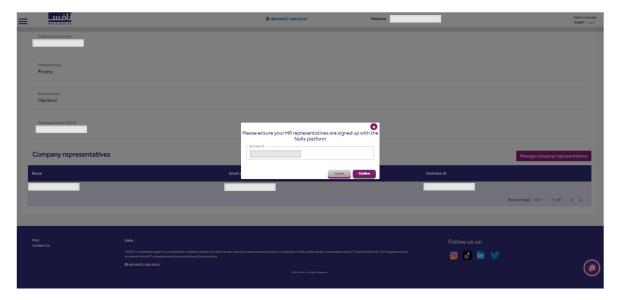


4. Scroll down to the 'Company representatives' section and click on 'Manage company representatives'





5. Enter the **Emirates ID** of the representative that need to be added as the company representative and click '**Confirm'**

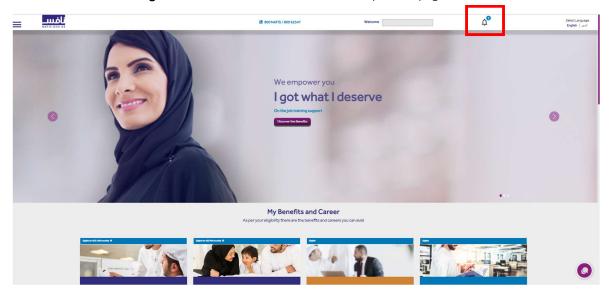


6. An email and SMS notification will be sent to the new representative to confirm this action.

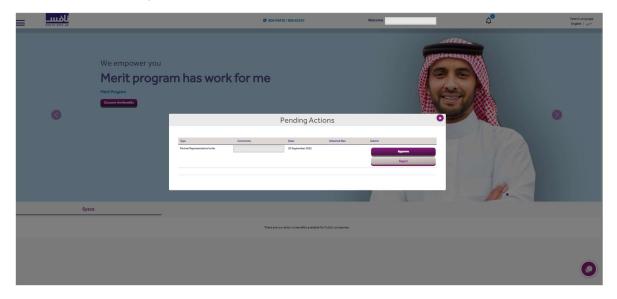


Accept the Partner representative invitation

- 1. Access Nafis Portal Nafis.gov.ae
- 2. Sign in as Partner as the new company representative
- 3. Click the 'Pending action' notification icon available on top of the page.

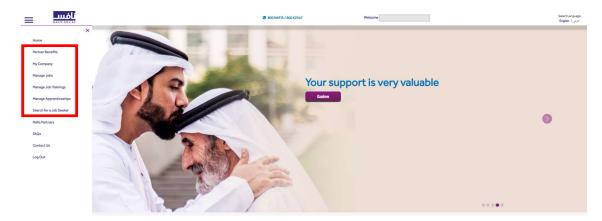


4. User will be able to see the 'Partner Representative Invite.' Click 'Approve' to accept the invitation or 'Reject' to reject the invitation





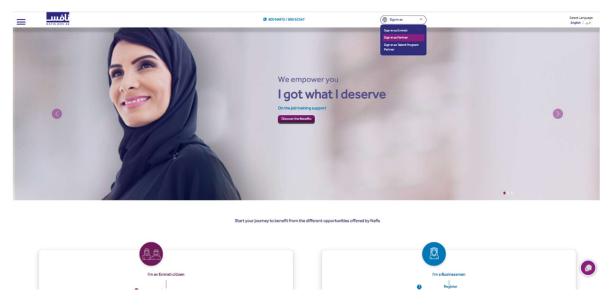
Once the user has accepted the invitation then user details will be added in the 'Company representatives' section. User will be able to see the following additional pages on the menu



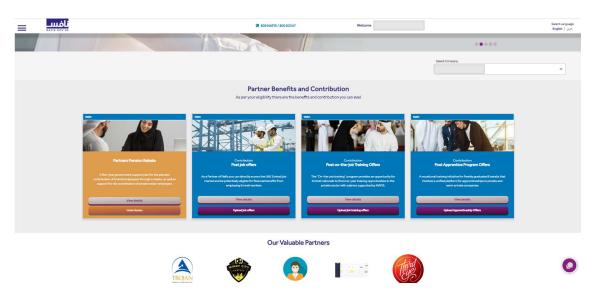


Delete Representatives

- 1. Access Nafis Portal Nafis.gov.ae
- 2. Sign in as Partner as the main company representative who have registered the company

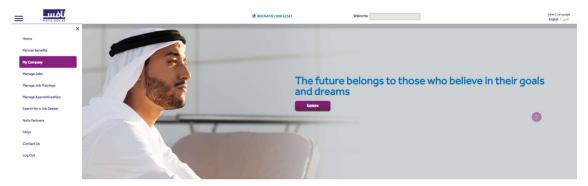


User will be directed to the **Partner benefits** page.

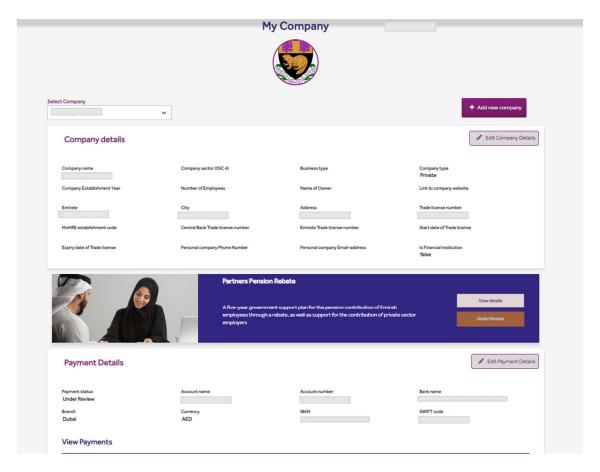




3. Go to 'My Company' page from the menu



User will be directed to the 'My Company' page where the company details and payment details can be viewed.





- 4. Scroll down to the 'Company representatives' section
- 5. Click on the **delete** for the representative that needs to be removed



6. Confirm the delete action

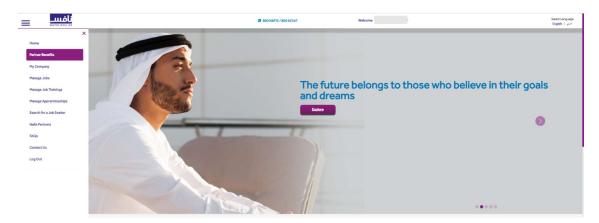


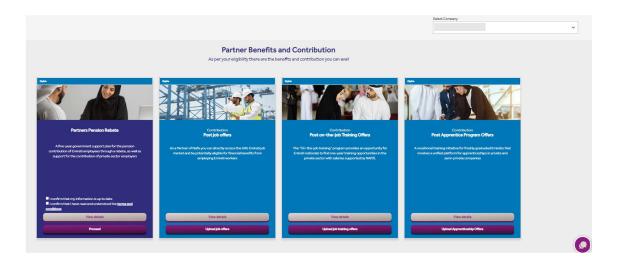


Partner benefits

This functionality allows partners to apply for the Partner pension rebate benefit and enter the payment details of the company.

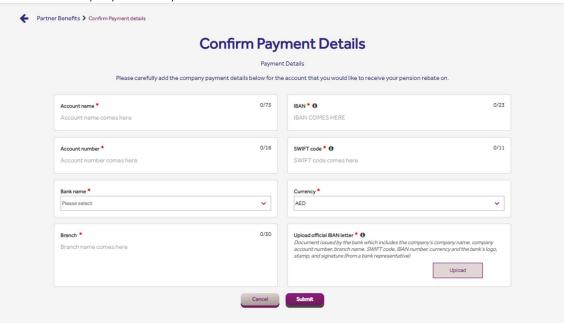
- 1. Go to 'Partner Benefits' page from the menu.
- 2. User will be directed to the benefits page with the eligible benefits and career programs.







3. When applying for the pension benefit, you will be prompted to enter the payment details of the company to which you will receive the benefit amount.

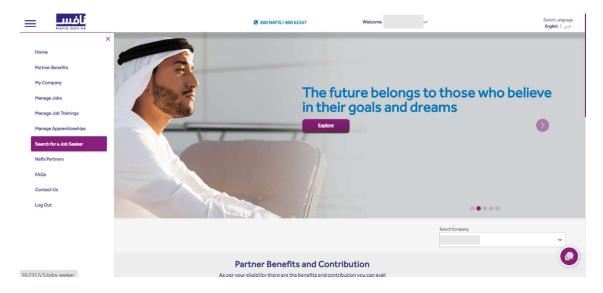




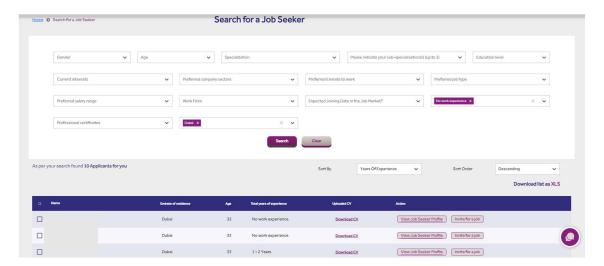
Search for a Job seeker

This functionality grants partners the ability to search for job seeker using filters to find the best match for their opportunities. Search for a Job Seeker page will be displayed only when a partner has at least one approved company.

1. Open Menu and click on Search for a Job Seeker.

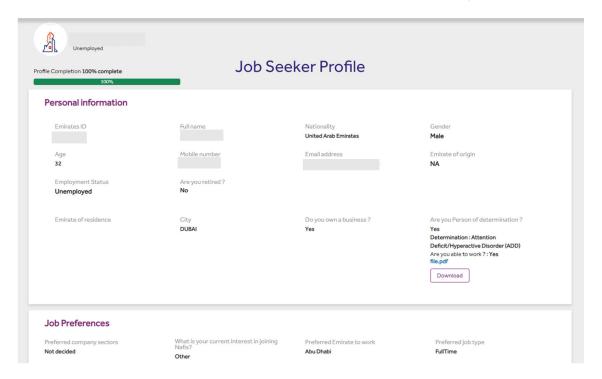


- 2. If Company is still **under review** and not approved yet, **Search for a Job Seeker** option will not be displayed under menu.
 - 3. You should choose a **minimum of one search field** and click on **Search** to display results.
 - 4. Search results will be displayed according to the criteria selected.





5. You can view the default CV uploaded by Job seeker and View Job seeker profile.

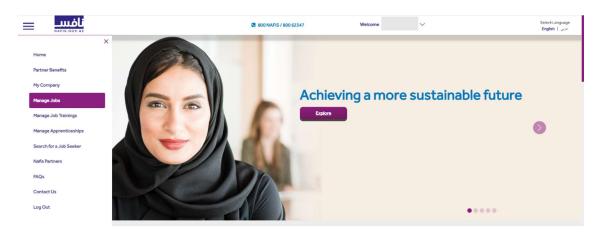


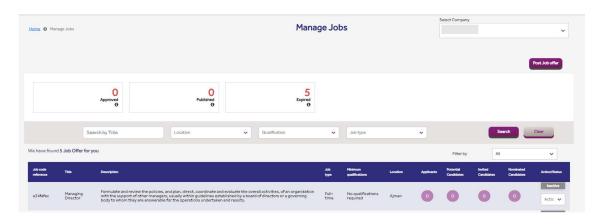


Manage Jobs

This functionality allows partners to post jobs and manage the applicants and the candidates of each job offer. Partner has the ability to perform the interview cycles through the system maintaining the different status and the history for each applicant throughout the process.

- 1. Open Menu and click on Manage Jobs.
- 2. On the 'Manage Jobs', you can view all posted jobs with their respective status, post new jobs and manage the applicants and candidates for each job post.
- 3. If you have multiple companies, then by the 'Company DDL' the required company can be selected first.

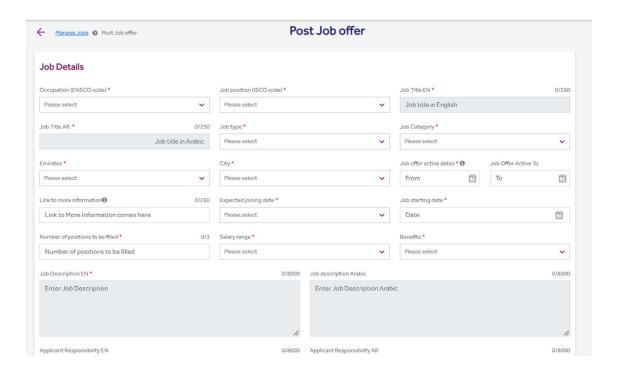






Post Job offer

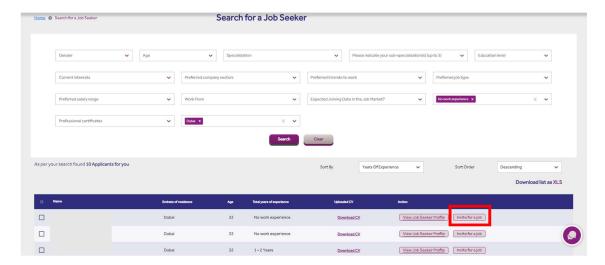
- 1. You can select and fill in all the necessary details of the job offer and post.
- 2. Once the job post is **approved**, on the job offer active date as selected in the Job post, the job offer will be **Active** and visible for job seekers to apply.
- 3. If you are posting a job for a non-private company, then the job post will be sent for approval to the Job post approver managers
- 4. If you are posting a job for a private company, then the job post will be sent for approval to the Job post approver managers only if you have updated either of the following fields,
 - a. Job description EN
 - b. Job description AR
 - c. Applicant responsibilities EN
 - d. Applicant responsibilities AR or
 - e. Chose 'Other' option for the 'Benefits' field



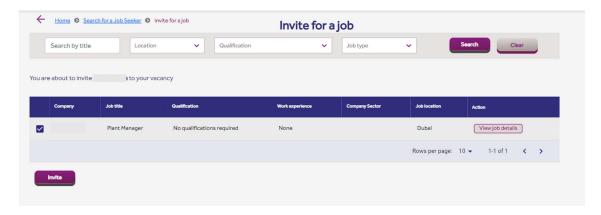


Invite Job

1. Job seekers can be searched in the 'Search for a Job Seeker' page and invited to be applied to active jobs posted by the Partner.



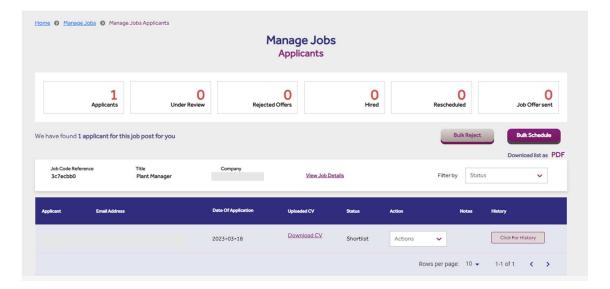
2. You will be able to see all the active jobs to be **invited** to the selected job seekers.



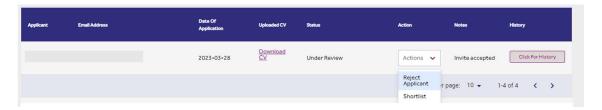


Manage Applicants

- 1. Applicants can be managed from shortlisting, to scheduling interviews, to sending the Job offer letter and contract by the 'Actions' for each applicant.
- 2. All history of each applicant can be viewed by 'Click for History'.
- 3. Multiple applicants of status 'Under-review' can be rejected at once by 'Bulk Reject'.
- 4. Multiple applicants can be scheduled for interviews by 'Bulk Schedule'.



- 5. Based on the different actions selected by either the Partner or by the applicant, the status of the applicant as well as the options available to action on by the partner is updated.
- 6. Also at each status change, the applicant will receive email notifications.
- 7. You can perform the following actions for each applicant,
 - a. Shortlist
 - i. You can shortlist applicants to proceed with their application.

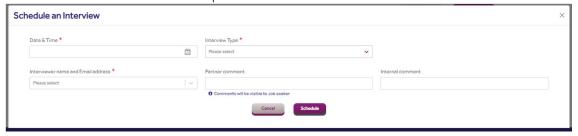


- b. Schedule interview
 - i. Once shortlisted, you can schedule interviews for applicants for each job post.





ii. Once the interview details are filled and clicked on 'Schedule', the applicant will receive an email as well as a pending notification with details of the interview and allowing the applicant to accept, reject or reschedule the interview request.

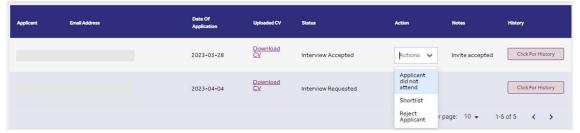


c. Reschedule interview

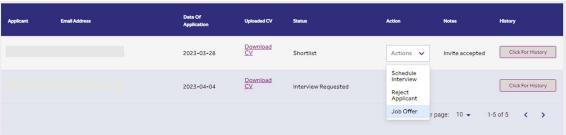
i. You can reschedule the interview if required, until the applicant has actioned on the previous request sent.



- d. Applicant did not attend
 - i. If the applicant didn't attend the interview, this status can be marked in the system



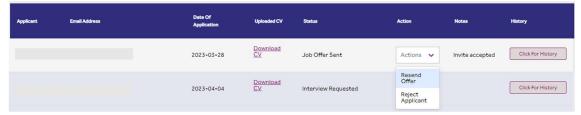
- e. Send job offer
 - i. Once the Interview is completed you can attach the job offer letter and send it to the applicant
 - ii. When job offer is sent, the applicant will receive a pending notification to accept or reject the offer





f. Resend offer

i. You can resend the job offer letter if required, until the applicant has actioned on the previous request sent



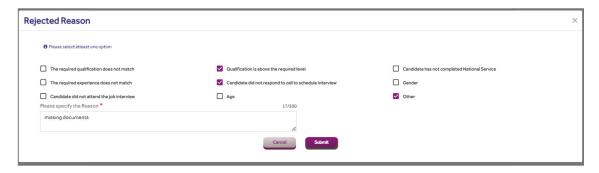
g. Hired

- i. Once the applicant has accepted the job offer and submitted the signed job offer letter, you can change the status to 'Hired'
- ii. The hired applicant will not be able to apply for jobs or accept other job invitations



h. Reject

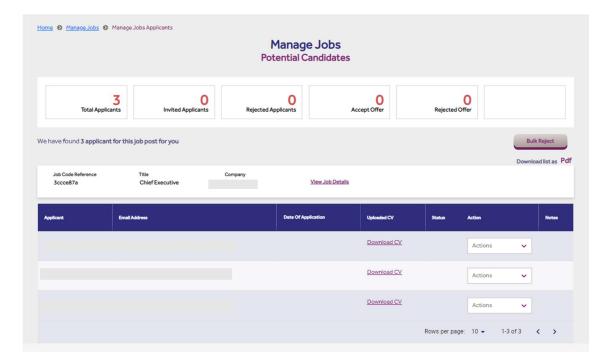
- i. You can reject applicants at each level, providing rejection reasons
- ii. These rejection reasons will be sent to the applicant in an email notification along with the status update





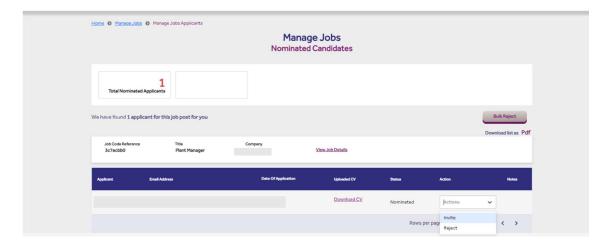
Manage Potential candidates

- 1. **Potential candidates** suggested by the system can be either invited to be applied or rejected for each active job offer.
- 2. Once invited, the job seeker will receive this invited job offer to apply.



Manage Nominated candidates

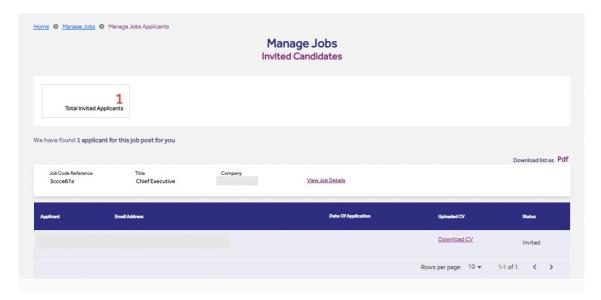
- 1. All candidates nominated by the Job seeker manager can be seen in this page with the ability to either invite to apply or reject with reasons.
- 2. Once invited, the job seeker will receive this invited job offer to apply.





View Invited candidates

1. Details of all the invited candidates that are being invited to apply for the job either by the Partner or by the Job seeker manager can be viewed.

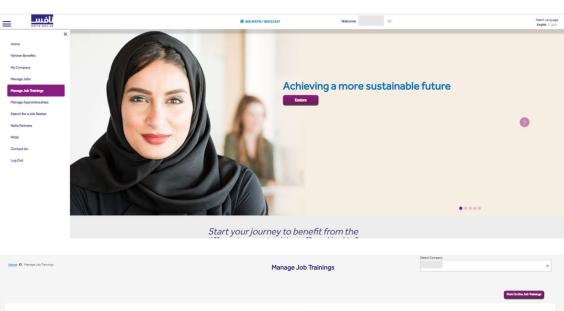


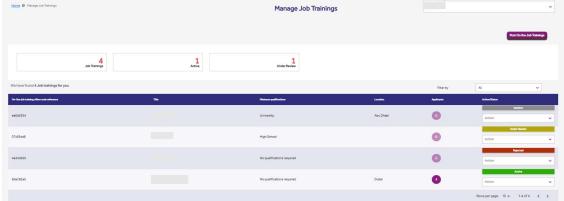


Manage Job Trainings

This functionality allows partners to post on-the-job-trainings and manage the applicants for each job training.

- 1. Open Menu and click on Manage Job Trainings.
- 2. On the 'Manage Job Trainings', you can view all posted job trainings with their respective status, post new job trainings, manage posted job trainings and manage the applicants for each job training post.
- 3. If you have multiple companies, then by the 'Company DDL' the required company can be selected first.

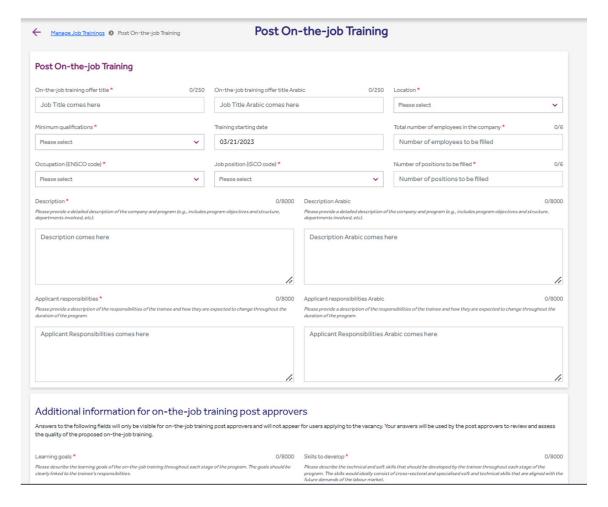






Post On-the-job-training

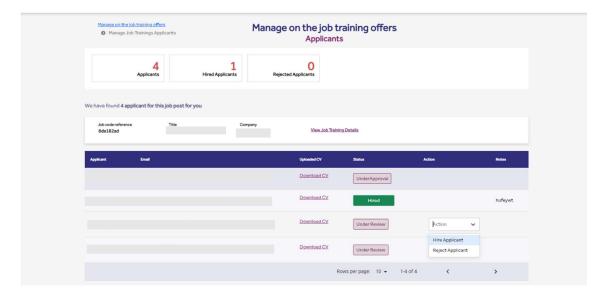
- 1. You can select and fill in all the necessary details of the on-the-job training offer and post.
- 2. Once the job training post is **approved**, it will be **Active** and visible for job seekers to apply.





Manage Applicants

- 1. **Applicants** details can be viewed with the ability to either hire or reject by the 'Actions' for each applicant.
- 2. Once Hired, an approval request will be sent to the OTJT participant approver managers to approve or reject the hiring.
- 3. The status of the applicant will be set to 'Under Approval' until the OTJT participant approver manager has validated the request.



4. You can also reject applicants if needed providing rejection reasons.

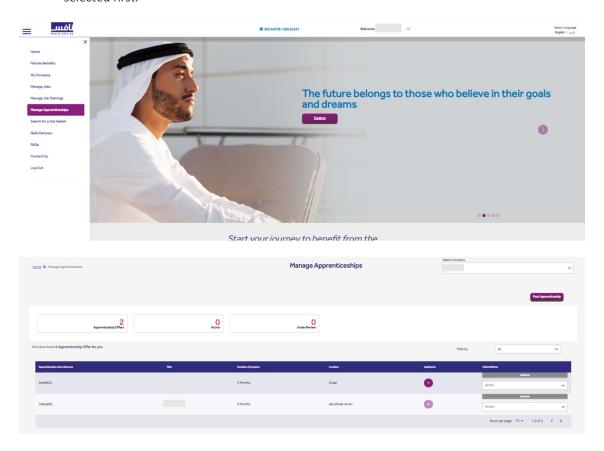




Manage Apprenticeships

This functionality allows partners to post apprenticeship programs and manage the applicants for each apprenticeship.

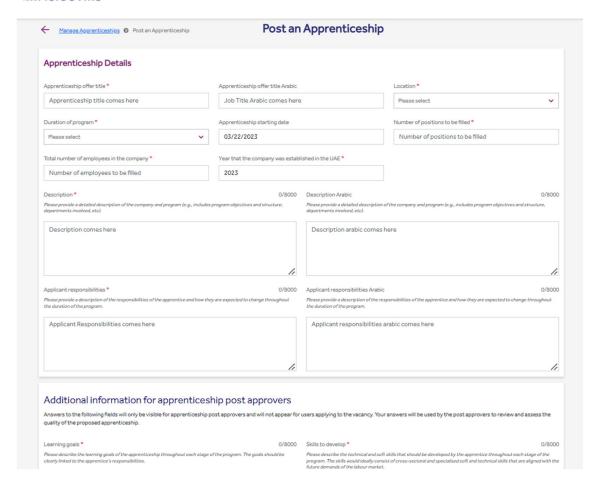
- 1. Open Menu and click on Manage Apprenticeships.
- 2. On the 'Manage Apprenticeships', you can view all posted apprenticeship programs with their respective status, post new apprenticeships, manage posted apprenticeships and manage the applicants for each apprenticeship program.
- 3. If you have multiple companies, then by the 'Company DDL' the required company can be selected first.



Post an apprenticeship

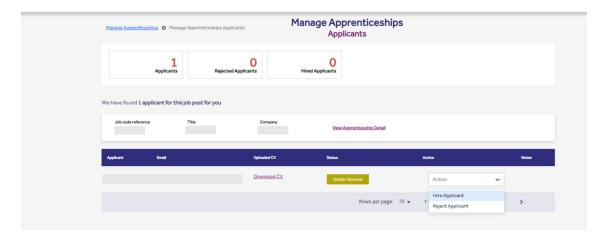
- 1. You can select and fill in all the necessary details of the apprenticeship program and post.
- 2. Once the apprenticeship is **approved**, it will be **Active** and visible for job seekers to apply.





Manage Applicants

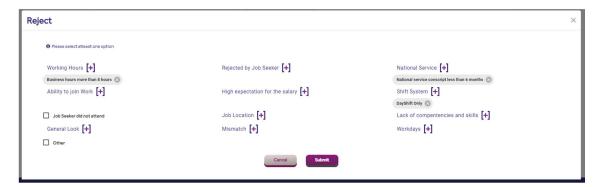
1. Applicants can be hired or rejected by the 'Actions' for each applicant.



- 2. When you 'Hire' an applicant, an approval request will be sent to the Apprenticeship participant approver managers to validate the hiring.
- 3. The status of the applicant will be set to 'Under Approval' until the Apprenticeship participant approver manager has validated the request.
- 4. Once hired, you can update the participant status to 'Completed' or 'Dropped out'.



5. You can also reject applicants if needed providing rejection reasons.



Pending Actions

1. You will receive pending notifications whenever Nafis team requests more information regarding approvals. You will be able to respond from pending action icon.



2. You will be able to share more information and upload requested documents.

